



隨團體考 池田喜城

こんど賀集さんが、花井組合め田崎中矢諸氏の幹部が、實に聯合會々長の現職のまゝで、代表に...

めて行く使命——これを政治と名づけてもよい——を團體は持つてゐる...

教師採用

今日日本小學校日本語教師採用に付き左記事項御参照願ひ...

CASA "BLAS PICARDI" Semillas - Plantas - Herramientas. Dr. A. GODEL MEDICO CIRUJANO. SASTRERIA DE MEDIDA FINA.

CLINICA MEDICA CANGALLO. Dr. Franz Robbers. 獨逸病院内科部長. 上等洋服類. 月賦拂ひで仕立て.

大豆. カサ・ブラス・ピカルディ. 新刊到着!! 時計販賣. 東京堂時計店.

Sebastián Rosselló MARTILLERO PUBLICO. 齋藤染色工場. RAPIDEZ - ECONOMIA. A. MENDEZ Taller Mecánico.

圓の兩替. J. Martínez Fandiño. 大阪商船會社指定. 森川・鹽澤商店. ERNESTO COCO.

CAFE JAPONES K. UCHINO. 内野喜吉. 山田忠重.

カフエ. 薩摩. 有木武二. 久松純雄. 竹ノ内武義. 加藤吉隆.

東洋軒. 東洋バー. 診療所. 海外婦人協會. LUIS GORI HNOS.



薩摩の農山漁村

在鹿兒島 宮田政一

△田舎の文化
我が鹿兒島縣下の農村漁村の文化は他の地方に比し相當に立

亞國中央銀行の親心

困窮の牧業者の福音

牛、羊購入に特別貸出開始

此の二、三年間引きつらいついて一條件は次の如し。
サン・ルイス州では草藪が一つ、貸付け最高額

日亞樂壇鳥瞰圖



二、提琴之部
コロン劇場管絃團第一ヴァイオリンのソロイストである

政府失業者救助に乗出す

救助に乗出す
既報、亞國の失業者激増にかんがみ政府は失業者救済のため

日會へ到着す

日會へ到着す
秘露同胞の感謝状
日會の来日を機会として、

集會案内

集會案内
子供日曜學校
毎日日曜午後二時より

しよそく

しよそく
内山前公使 病氣もいよいよ回復した

作曲界

作曲界
亞國の作曲家はタンゴの作曲家以外にないと思ふ

Yamashita Line (山下汽船株式會社)
極東—紐育—南米 定期航路
使用船隻 豐萬噸型 最優秀貨物船

SEMILLERIA JUAN CALE Y CIA.
Casa Matriz: 123 - PUEYREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 Y CUYO 0066

片山良平
年末用レガロ
アルマナケ
その他種々取揃へて居ります

洋服修繕工場
洋服、外套の裏返し又大小お好みの型に直します
Calle MEDRANO 579 U. T. 62 - 4726

ナフタ並に販売
ケロセン
新開店同胞諸君の御用命を乞ふ
市内ルン街三〇八 (バルカセ街角)

CINE AC CORRIENTES - 665
シネアクリス映画館
今日のアプログラム
ウイリアムズ (航空便)

MIRAG S. A.
QUEMADORES A GAS-OIL
(Patentes Bariffi Nos. 46393 y 48356)
Rivadavia 3226/28 - U. T. 62 (Mitre) 3664

年始年末レガロ用品
仲間平助
市内ベルグラノ街三〇三 電話器人六六

Banco Municipal
當座預金には
當行が最も御便
利です
CASA CENTRAL: SUIPACHA 665 SUCURSALES

Año XVIII N° 1643

# "EL ARGENTIN DJIJO"

PERIODICO JAPONES FUNDADO EN 1924

CORREO ARGENTINO FRANQUEO PAGADO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION 718

Bs. Aires., Sábado 28 de Setiembre de 1949

SECCION CASTELLANA

Dirección: Uspallata 981. U. T. 23 - 7051

## Auspiciosa Coincidencia

ARGENTIN D'JIJO  
Septiembre 28 de 1949

Resulta grato hacer notar a nuestros lectores que el artículo intitulado "Medio efectivo para una mejor comprensión argentino-japonesa", aparecido el sábado 21 del corriente, haya coincidido con el de un gran diario argentino, "La Prensa", quien en su número del domingo 22 decía:

"La República Argentina necesita para su progreso a los hombres de todas las naciones del mundo, a quienes abre sus fronteras y facilita el acceso a cualquier trabajo lícito, pero esos hombres tienen la obligación moral de adaptarse a este país, que los acoge con cariño y benevolencia, y de comprender que esa situación les crea ciertos deberes ineludibles, tanto más cuanto que nada los fuerza a perder su nacionalidad de origen. Uno de tales deberes, consiste en facilitar a las autoridades de este país la cuidadosa formación de una conciencia nacional. Esto equivale, entre otras cosas, a que aquellos hombres no se opongan a que sus hijos — argentinos nativos en su inmensa mayoría — compartan la vida del país sin reticencias mentales que son extrañas a nuestra geografía, idioma, historia y organización política, económica y social".

Desde nuestra tribuna, hemos exhortado a los japoneses para que envíen sus niños a las escuelas argentinas y permitan que ellos sean quienes les hagan conocer más sobre este país.

### Sastrería Japonesa

Fundada en el año 1916

de S. Katayama

PIEDRAS 572

U. T. 33-5452

### COMUNICADO DE LA LEGACION DEL JAPON EN BUENOS AIRES

Noticias llegadas a esta Legación procedentes de Río de Janeiro, anuncian que Su Excelencia el señor Iwataro Uchiyama, Ministro del Japón, se halla mejorando de su dolencia, y que por lo tanto continúa viaje al Japón, habiendo partido hoy de Río.

### EXPOSICION DE FLORES

Del 18 al 22 del corriente estuvo abierta la exposición de flores en la calle . . . . . Como en años anteriores, vieron premiados sus esfuerzos varios japoneses que con esmero y tesón se dedican al cultivo de variadas especies.

Premios de la Municipalidad: medalla de oro, al lote mejor cultivado de flores cortadas, adjudicado a Masao Sarukasi; medalla de plata, al cultivador que presentó mayor número de lotes en flores cortadas, a Yukimitu Akiyama.

Plantas en macetas: otro primero a S. Takaichi; primero y segundo para Cyclamen, a Shoji Iric; para orquídeas, otro tercero a S. Takaichi.

Flores cortadas: claveles primeros, a M. Gashú, K. Sasaki e Y. Akiyama, M. Sarukasi e I. Takimoto; segundos, a Y. Akiyama, K. Ozú, Y. Bdaniya, M. Gashú, Okashima y Compañía, A. Araki, K. Shimisukawa, K. Takahashi, H. Takabayashi, K. Masaki y K. Tokuda; terceros, a K. Ozú, M. Gashú, Ch. Uezú, K. Shimizukawa, Y. Abriyama, S. Sato, U. Makido, Y. Akiyama, Tomio Ogué y K. Sasaki.

Instituidas el año último. — Copas Challenge, instituidas en la primavera de 1939: para claveles, a Yukimitu Akiyama.

### VALOR ARTISTICO Y ORNAMENTAL DE LAS FLORES

El arreglo de las flores adquiere hoy la categoría de un arte; el arte de disponer las plantas y las flores en floreros o macetas, con el objeto de que adquieran un valor ornamental. Nació este arte hace muchos siglos y ha venido desarrollándose ininterrumpidamente.

Aspira a representar la vida de la naturaleza en su relación con la vida humana, por medio de los árboles y las plantas y es característico del Japón. El hecho de que haya nacido allí podría explicarse por el respeto y la admiración que sienten hacia la naturaleza. Les parece que Natura los envuelve con amor y belleza. De esta unión del hombre y la naturaleza nace el arte del arreglo de las flores cuyo objetivo

es señalar sus formas características. El método consiste en la agrupación o combinación que adquiere el valor de una alegoría, de un símbolo.

En un drama, por ejemplo, hay acción y palabra; aquí los actores no tienen ni la una ni la otra. Hay estatismo, es casi un cuadro plástico.

Vemos a veces una rama de pino con unas rosas. El pino representa fuerza y hombría: su tronco sera grueso como un cuerpo musculoso y fuerte; sus agujas siempre verdes, nos dirán de su carácter firme. La rosa, colocada un poco más lejos, nos enseñará la belleza fragil y efimera, y podremos tejer entre el pino y las rosas una bella leyenda.

Una representación artística tan complicada habrá de contar, naturalmente, con diversas escuelas. Es necesario comprender que no es sólo una añeja tradición cuyas formas quedaron fijadas hace siglos, sino un arte que evoluciona en íntima relación con la vida diaria, con el hogar. Puede decirse que el arreglo de las flores manifiesta un cambio, aproximadamente cada centuria.

La forma o el estilo más conocido es el "ten-chi-jin" o cielo, tierra, hombre; más existe el "nageire" que a diferencia del anterior es libre y natural; busca la belleza sin recurrir a lo artificial. Junto a estos dos estilos hay otro más antiguo quizá: el "rikkwa" o arreglo de las siete ramas.

El término "ikebana" generalizado ya, se aplicó al arte floral en los primeros decenios del siglo XIX y es menos solemne y complicado que el "rikkwa".

En el arte floral se enfrentan dos grandes tendencias: la natural y la formal; de donde podríamos agruparlas así: Formales, "ten-chi-jin" y "rikkwa" y Natural, "nageire".

El nuevo estilo "ikebana", no puede colocarse ni en uno u otro grupo; habrá de considerarse como una combinación de ambos con algunos elementos nuevos que contribuyen a la formación de una nueva escuela del mañana.

### LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz clara - Terminación perfecta  
Selección especial

USE LAMPARAS  
"YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

## PAGINA DE ACTUALIDADES

### Noticias cablegráficas de:

**Rio de Janeiro, 24.** — El Convenio Cultural que viene tramitándose últimamente entre los Estados Unidos del Brasil y el Japón fué firmado oficialmente el 23 por la tarde. Por la feliz conclusión de este convenio se espera que el intercambio cultural entre ambos pueblos: uno del Oriente; otro, uno de los más importantes países latinoamericanos, será intensificado con laudables beneficios para ambos hemisferios.

**Tokin, 23.** — Tonkin está situada en el extremo norte de la península Indochina, frente a la Isla de Hainan. Es un protectorado de la Indochina Francesa que juntamente con China, An-nan, Camboya y Raoz se hallan bajo la jurisdicción del Gobierno de la Indochina Francesa. La llanura de Tonkin formada por la sedimentación del río Soncoi es fértil en la producción de arroz. Es uno de los dos grandes centros de producción de arroz de esta región, con una producción anual de 1.800.000 toneladas. La ciudad capital Honei es la sede del gobierno colonial de Indochina; situada en la margen derecha del río se comunica con Haifeng por vía férrea o vía fluvial. Esta última ciudad se encuentra en la desembocadura del mismo río y a una distancia de 32 kilómetros de la costa marítima. Es el centro de comercio interno y externo de toda una vasta y rica región de Tonkin y de Yunnan y sus elementos indispensables de explotación lo constituye el citado río Soncoi y el F. C. Yunnan. El envío de provisiones por esta vía férrea es lo que constituye el objeto principal de la prohibición del intercambio comercial.

**Tokio, 23.** — Acerca del avance de las fuerzas del ejército japonés en la Indochina, el Portavoz del Ministerio de Guerra, Mayor Tosio Akiyama hizo la siguiente declaración: "Nuestras tropas permanecen allí de acuerdo con el convenio que acaba de firmarse recientemente pero lamento no estar en condiciones de dar mayores detalles acerca de esa permanencia; sin embargo puede afirmarse que el incidente de China ha llegado con esto a una etapa decisiva, de un cambio fundamental en su evolución futura. En cuanto al significado de la permanencia de las fuerzas japonesas pueden citarse dos importantes significados: primero, la libertad de acción de las fuerzas japonesas en la región septentrional de la Indochina Francesa para la prosecución de la actual campaña contra Ching-Ki-Shek, establecida en el Convenio citado más arriba, esto es, la cooperación de Francia con el Japón para el establecimiento del "nuevo orden de cosas en el Asia Oriental", trocándose radicalmente la posición de aquel país ante el conflicto de

China; segundo, el vencimiento del plazo para la prohibición del envío de provisiones y materiales por la ruta de Rumania establecido para el día 28 de octubre próximo, pues la actitud inglesa sobre el vencimiento de este plazo decidiría también la actitud de las fuerzas japonesas allí destacadas.

**Chungking, 23.** — El avance de las fuerzas japonesas en el Norte de la Indochina ha desconcertado totalmente al gobierno de Chiang-Kai-Shek, que, según se sabe de fuente fidedigna, se dispone a trasladarse con sus miembros a la ciudad interior de Kun-ming.

**Washington, 24.** — La actitud norteamericana ante el avance de las fuerzas japonesas en el Norte de la Indochina Francesa, es en estos momentos centro de la atención mundial. Ante el pedido de explicaciones en una conferencia celebrada con los periodistas, el Secretario del Estado Cordell Hull dijo a los primeros "que en cuanto a la situación creada en la Indochina francesa, sigue en estos momentos produciéndose acontecimientos nuevos e imprevistos, siendo por lo tanto imposible definir categóricamente el estado de cosas allí creado. Sin embargo lo evidente e indiscutible es que altera la situación normal rompiendo el equilibrio necesario para el mantenimiento del Statu Quo. La actitud de la Unión debe deducirse como consecuencia de esta premisa inconfutable, porque la política de nuestro país, altamente conocida por todos, no debe ser cambiada en estos momentos".

**Tokio, 24.** — El plan general de fomento intensivo de todas las actividades industriales, transporte, comunicaciones y sociales que coordinaría al Japón, a Manchuria y a China, fué votado y sancionado en la reunión del Gabinete del Japón. De acuerdo con este plan que los nuevos miembros del Gobierno del Japón acaba de aprobar, los tres citados pueblos del Oriente reunirían sus esfuerzos en la realización de dicho plan general en beneficio de los pueblos del Asia Oriental.

**En el frente austral de China, 24.** — Cuando se realizaba el avance de las fuerzas ja-

**H. KATO**

Única Fábrica Japonesa de Tejidos  
de Sedas y Gran Instalación  
de Tintorería

Herrera 2097 y 2111 U. T. 21-1841

ponesas en la Indochina Francesa de acuerdo con lo estipulado en el Convenio firmado recientemente entre el Japón y Francia, las fuerzas coloniales indochinas posiblemente debido a la incomprensión de la orden superior, abrieron fuego contra las tropas japonesas e incurrieron en grave falta al usar gas venenoso, violando las normas legales del Derecho Internacional, a lo que las tropas expedicionarias del Japón repeliendo sus ataques, rodearon las tropas francesas en las cercanías de Don-Dang, aniquilándolas, con el siguiente resultado: 240 prisioneros incluyendo algunos oficiales franceses, 131 cadáveres abandonados y gran botín de guerra.

**Don-Dang, 25.** — Los restos del Comandante en Jefe de las fuerzas francesas en la zona de Don-Dang, Mayor Loubet, que encontró la muerte en el encuentro de sus tropas con las japonesas, fueron hallados el día 24. Las fuerzas japonesas que ocuparon la citada localidad rindieron los honores correspondientes al grado militar del Comandante desaparecido, en la ceremonia de la inhumación de sus restos.

**New York, 25.** — El diario neoyorkino "Daily News" critica la política anti-japonesa del gobierno de la Unión, en su editorial titulado "La Guerra por Ambos Lados", sosteniendo la siguiente tesis: "¿Por qué la Unión debe sostener la política actual de mantener el Statu Quo en el Oriente con serios riesgos de roces con el Japón? La política de nuestro gobierno aparece absurda a simple vista. La nueva declaración anti-japonesa del Secretario de Estado Cordell Hull incita enormemente las animosidades de ambos pueblos predisponiendo en las relaciones estadounidense-japonesas un ambiente que empeora más de lo necesario. El Secretario Hull está disgustado por el avance japonés en la Indochina. Pero sería demasiado pueril olvidarse de la conquista francesa de la citada región realizada en 1863. Hull sostiene que debemos mantener el Statu Quo en el Oriente aún con el empleo de la fuerza. ¿Qué significa esto? ¿en qué fundamento jurídico se basa nuestra obligación que nos costaría no pocos sacrificios? Además, en cuanto a Singapur, Inglaterra quiere retirarse del supuesto condominio anglo-estadounidense. Es así cómo el desmoronamiento de la organización política, económica y financiera del Imperio Británico va tomando el curso irremediamente. Ahora, en estos momentos los ingleses temen más que nada, perder todo lo que tiene en todas las partes del mundo y quedarse sin nada; de aquí surge una cuestión muy seria que tenemos que reflexionar, esto es: si la clase gobernante de Inglaterra realizara un golpe de estado como el inicial del movimiento revolucionario contra la guerra, ¿cuál es la posición de nuestro país?"

## Mirando al Oriente

Algunos aspectos sociales del Japón

Conferencia pronunciada por el Dr. E. Frers, bajo los auspicios del Museo Social Argentino.

(Continuación).

A la par de esto, un padre de familia va a hacer un paseo campestre con su mujer y sus hijos y también llama una geisha, para que toque el samisén y cante, y al mismo tiempo ayude a servir a la señora.

De modo, pues, que la obligación de la geisha es concurrir a donde se la llame, para divertirse, o, más propiamente, distraer. Jamás es su obligación entregarse al hombre; ese es asunto de su propia voluntad. La profesión de geisha, pues, es profesión respetada. La geisha sale de las clases populares, pero al adquirir educación y refinamiento en la Escuela de Geishas y en el trato con gente culta, sube de escala social; la obrera de fábrica o la vendedora de tienda y a veces la pequeña burguesa, la consideran de un nivel social superior al suyo.

Abona esta afirmación el hecho de que algunas de las comidas oficiales que se nos ofreció, con asistencia de nuestras señoras y de altos funcionarios con sus esposas, contaron con la presencia de geishas.

Hay una Escuela de Geishas, con más de 500 pupilas, que son todas jovencitas, casi niñas. Allí aprenden durante años la historia, geografía, literatura, arte de la conversación, inglés, danzas y música japonesa, bailes y música europeos; arreglo de flores y ceremonia del té. Esta última enseñanza tiene un papel principal en su educación, porque las geishas son las conservadoras de las antiguas y tradicionales costumbres japonesas.

Puede afirmarse que las geishas no tienen edad; a veces las más cotizadas son mujeres maduras sin atracción física ya, pero con grandes dotes para la conversación con gente culta e ilustrada. Se ha dado el caso de geishas de 60 y más años de edad, que han entrado a la Escuela de Geishas con el propósito de perfeccionar su instrucción; con el tiempo cambian los temas de conversación y ellas quieren mantenerse al día. A veces hay señoras mayores que quieren distraerse conversando de temas serios y profundos; en esta caso las geishas de más edad son las preferidas.

Su trabajo cuesta desde cinco yen por hora, hasta diez y quince las más cotizadas. Antiguamente la tarifa se computaba, por el tiempo que un palito de incienso toma para quemarse.

Ni aún la geisha con toda su vieja tradición, ha escapado al proceso de "industrialización" en el Japón. Desgraciadamente no tuvimos oportunidad de visitar la Agencia de Geishas, porque hubiera sido interesante.

De ello he tomado informaciones verbales y notas de un libro sobre el Japón, de un escritor húngaro, profundo conocedor del país. Su descripción es más o menos así: En la vida de la geisha está la poesía; en la Agencia reside la prosa del oficio. Este departamento oficial ocupa un edificio moderno, de siete pisos situado en pleno barrio comercial. Es como un banco o gran casa de comercio, donde trabaja una gran cantidad de empleados. Allí se hace la prolija contabilidad del trabajo de cada una. Allí van a parar las facturas y comprobantes de su trabajo en los restaurants y casas de té, y la contabilidad de las geishas. Cada fin de mes, con los beneficios totales del trabajo de las geishas se hace lo que llamamos en jerga popular pozo común, y luego se reparte en relación a la importancia de cada casa y una cierta proporción corresponde a cada geisha.

Hay un inmenso departamento lleno de teléfonos; en las paredes están a la vista unas tablitas, especie de ficha individual, con el nombre de la geisha escrito en ambas caras, — una en negro y la otra en rojo —; esto quiere decir: "libre u ocupada". Suenan los teléfonos y los empleados en actividad febril corren de uno a otro lado, consultan las tablas y arreglan la concurrencia de las geishas, según las condiciones particulares de cada una y según su precio, de acuerdo a cada pedido. A veces se piden geishas con especialidad en conversaciones tranquilas y serias, generalmente mujeres mayores; otras con condiciones para el canto o danzas clásicas y sino simplemente, jóvenes, bonitas y buenas bailarinas de tango y jazz.

En el local de la Agencia, hay una sala destinada a las conferencias que celebran cada semana los propietarios de casas de té, para discutir todos los problemas del negocio. La emancipación de la mujer, que empieza a cobrar intensidad en el Japón, el trabajo femenino en las fábricas, el empleo de camareras en los hoteles y restaurants, son factores que reducen la profesión de geisha.

Las generaciones jóvenes, menos tradicionalistas, más deportivas, prefieren la "moga", que equivale a la "flapper" americana. Las geishas de hoy presienten que serán las últimas...

El Yoshiwara es la casa pública del Japón. Hay barrios de varias manzanas dedicados exclusivamente a esos establecimientos; son los que conservan más el carácter típico en la arquitectura y decoración de las casas, los estandartes con inscripciones y los farolitos de colores colgados de un lado a otro de las calles.

Se considera tan natural visitar esos barrios tradicionales aún con señoras, que ello figura en los programas de las oficinas de turismo.

Antiguamente el Yoshiwara era sitio de reunión y esparcimiento de las clases privilegiadas, los señores feudales y los guerreros. Entonces era la "oirán" la que sabía de danzas, arreglo de flores y ceremo-

nia del té. Pero con el aumento de la población, el Yoshiwara fué perdiendo su carácter artístico y exclusivista; al ponerse al alcance del grueso público, la "oirán" ya no tuvo tiempo de ocuparse de esas cosas, porque en vez del arte y la poesía, entró el negocio a regir su vida.

Las mujeres para esos establecimientos, se recolectan en forma de venta de niñas, que hacen con especialidad los campesinos de los distritos del Norte del Japón, que son los más pobres; en los años de malas cosechas recrudescen estas ventas. El Yoshiwara es un aspecto más del fenómeno económico.

Las nuevas generaciones querían abolir este régimen y la venta de niñas; la Sociedad de Mujeres Patriotas, entidad de tendencia feminista, hace activa campaña contra este procedimiento. Pero las Prefecturas en general y aquellas de las zonas más pobres del Norte con mayor razón, no le prestan su apoyo, porque sin ese recurso supremo, en los malos años los campesinos no podrían pagar los impuestos.

En las clases dirigentes, también hay la tendencia a abolir este régimen pero el Estado, más que nunca ahora que está empeñado en conquistas en Asia, prefiere no poner en juego las raíces tradicionales de la vida social del Japón.

### PAPEL DEL SOLDADO.

Antes de la era Meiji, el Emperador era únicamente una fuerza espiritual y vivía retirado en Kioto con su corte. El Estado japonés era administrado por los shogunes, de los cuales eran tributarios los daimios o señores feudales; los samurais eran los guerreros, que no se ocupaban de otra cosa que del arte de la guerra y del mantenimiento del orden interno.

Cuando los shogunes y los daimios pusieron su poder en manos del Emperador, éste vino a recoger el vasallaje, que antes se prestaba a los antiguos amos del Japón.

El Bushido era el código de honor de los samurais; sus principios básicos eran el honor individual, el honor de la colectividad y la fidelidad y obediencia ciega a la autoridad. Los mismos plebeyos, en su afán de imitar a los señores, seguían el código de honor de los samurais, que sostiene un sistema familiar patriarcal y rechaza por completo el individualismo, principios que refuerzan el sentido de férrea disciplina con el cual ha vivido siempre el pueblo japonés.

En la actualidad el Bushido se traduce como "el camino del soldado"; sus principios fundamentales son la fidelidad al Emperador y al Estado. Quizás en ningún pueblo del mundo este sentimiento es más desarrollado que en el Japón. De él surgen los conceptos básicos de su organización militarista, asentada sobre autoridad, disciplina,

### Kokusai Bunka Shinkokai

(Sociedad de Fomento de Cultura Internacional)  
TOKIO, (Japón)

Agentes en Buenos Aires: G. YOSHIO SHINYA

CORRIENTES 330

### INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO JAPONES

Biblioteca Pública — Cursos de Japonés  
INFORMACIONES CULTURALES

Calle VIAMONTE 1435

na, sacrificio y cumplimiento del deber. Heredero de los samurais, el soldado considera que en él reside el deber, la fuerza y el poder para hacer del Japón uno de los países más poderosos de la tierra y de las generaciones futuras de su pueblo, las más venturosas del orbe. El destino dirá si puede cumplir esta doble aspiración.

Con ser el Japón una monarquía constitucional, puedo afirmar que la clase militar tiene una poderosa influencia en las directivas fundamentales de su política. ¿Quién es el Dictador? me he preguntado. Jamás sale a la luz el nombre de un general o jefe, al cual se le puede atribuir el título de tal.

Oímos hablar del príncipe Saionji, el único que vive de los antiguos Genkos, que eran los que formaban el Consejo de los Pares del Emperador.

Pareciera que sin título oficial alguno,

de hecho es un consejero de Estado a quien se consulta y escucha en toda cuestión fundamental. Pero el príncipe es hombre de edad muy avanzada y vive muy retirado de la capital y de los centros políticos y militares. Su autoridad es moral y no efectiva.

El Japón, como he dicho, es administrado mediante un régimen constitucional parlamentario. Pero la línea central de su política interna y externa es el ejército quien la fija.

No hay dictador efectivo, pero es el ejército quien hace algo parecido a dictadura.

Es que en ese país extraordinario, los hombres se esfuman detrás de los principios; son éstos los que rigen su camino. El Bushido, "el camino del soldado", es la ruta del Japón.

Los conceptos clásicos se han actualiza-

do. Lo que en tiempos feudales era honor personal y honor de la colectividad, hoy es engrandecimiento de la patria, refuerzo de su poderío económico, de su expansión industrial, bienestar de la futura colectividad japonesa, honor del Emperador y del Estado; todo eso defendido por el soldado.

En todos los países del mundo, el papel del soldado es el mismo. En el Japón se ha llevado más lejos y más hondo, porque son más hondas sus raíces, que se nutren en la vieja tradición.

También corresponde al soldado, observar y mantener las tradiciones religiosas y el sentimiento familiar, fuerte columna del edificio social japonés. En la Escuela Militar de Tokio nos mostraron un pequeño mausoleo para el culto religioso, que todo soldado practica de mañana temprano, antes de comenzar la diaria actividad.

(Continuará).

<p><b>"NAMBEI"</b> Compañía de Importación y Exportación Sociedad Anónima Telegramas "NAMBEI" U. T. (32) 3061 - 62 - 63 - 64 - 65 y 66 T. T. Buenos Aires, 904 SAN MARTIN 470 — Buenos Aires</p>	<p><b>T. NISHIZAWA</b> Representante de Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltda. Avda. Roque Sáenz Peña 863 U. T. (32) 2981 - 2982 - 2983</p>	<p><b>F. KANEMATSU y Cia. Ltda.</b> Importaciones y Exportaciones JUJUY 136 - U. T. 45, Loria 5823 y 5824</p>	<p><b>S. TSUJI</b> Importador BALCARCE 682 - U. T. 33 Avda. 5744</p>
<p><b>H. KATO</b> Unica Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería Herrera 2099-2111 - U. T. 21-1841</p>	<p><b>S. YAMADA y Cia.</b> Importadores MORENO 2039 Pasco 48-4094 y 4095</p>	<p><b>G. Yamazaki</b> "NAMBEI KUMIAI" CORRIENTES 330 5º piso U. T. 31 - 2690</p>	<p><b>LA MAISON SATUMA</b> K. YOKOHAMA Objetos de Arte y Antigüedades ESMERALDA 1080 - U. T. 31 - 8601 Sucursal: SUIPACHA 865 - U. T. 31-4837</p>
<p><b>SADAO HATTORI</b> IMPORTADOR Especialidad en artículos de Cepillería INDEPENDENCIA 2650 U. T. 45-3216</p>	<p><b>IIDA y Cia. Ltda.</b> (Takashimaya) Importadores y Exportadores RODRIGUEZ PEÑA 162 U. T. Mayo 38-3419</p>	<p><b>M. OMURA</b> Importador de artículos generales del Japón SAN MARTIN 235 - U. T. 33-2693</p>	<p><b>S. KAISEKI</b> Representante de DAIDO BOEKI KAISHA LTD. Kobe, Japón Importación y Exportación RIVADAVIA 1133 — BUENOS AIRES U. T. 38 - Mayo 7286</p>
<p><b>KATSUDA y Cia.</b> Importadores MEXICO 1474 - U. T. 38. Mayo 2313</p>	<p><b>N. HARA y Cia.</b> Importadores BELGRANO 1470 U. T. Mayo 38-2438 y 9437</p>	<p><b>S. ANDO y Cia.</b> Importadores DEFENSA 532-40 U. T. 33 (Av.) 2296</p>	<p><b>NAOJI SAITO</b> BUENOS AIRES BOEKI ASSENJO CORRIENTES 330 - 5º piso</p>
<p><b>B. TAKINAMI</b> Importador Cava Establecida en el año 1905 VICTORIA 2702 — U. T. 45 - 8180</p>	<p><b>CARLOS C. ISHIY</b> Importador y Exportador Bm6. MITRE 341 - U. T. 33 Avda. 9782</p>	<p><b>JIRO HONDA Y CIA.</b> Importadores de Artículos Generales del Japón MORENO 1320 - U. T. 38 Mayo 2718</p>	<p><b>GUIA JAPONESA</b> LEGACION DE JAPON Corrientes 330 - U. T. 31-3004, 6 CONSULADO DEL JAPON Corrientes 330 - U. T. 31-3004, 6</p>
<p><b>I. HIROTA</b> Importador de artículos generales del Japón CHILE 1029 - U. T. 37 (Riv.) 0251</p>	<p><b>TAKAO ARAI</b> Representante de B. ESPECIE DE YOKOHAMA Ltda. Avda. ALVEAR 3900 — 7o. piso U. T. 72 - 1469</p>	<p>Casa "YAMANAKA" Oriental Fine Art Curious VIAMONTE 624 - U. T. 31 7846</p>	<p>NAMBEI KUMIAI Federación de Asociaciones Exportadoras e Importadoras del Japón CORRIENTES 330 - U. T. 31-2690 INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435. ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840. — U. T. 23-4893.</p>
<p><b>N. IKEDA</b> The National City Bank of New York BARTOLOME MITRE 502 U. T. Avenida 33 - 4081</p>	<p><b>CASA ITOH</b> (S. OHTA) Representante de C. Itoh y Cia. Ltda. SAN MARTIN 66 - Esc. 504-305 U. T. 34, Defensa 5158</p>	<p><b>K. KAWAI</b> Compañía Argentina, Comercial e Industrial de Pesquería DEFENSA 1597 U. T. 23-8258</p>	<p>COMPANIA DE VAPORES O. S. K. ROQUE S. PERA 616 - 2º Piso U. T. 33-1051 - 1052 - 1053 y 3565</p>